

รายการอ้างอิง

รายการอ้างอิงทั่วไป

หนังสือและบทความในหนังสือ

จุมพต สายสุนทร. (2549). การร่างสัญญา: ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย (พิมพ์ครั้งที่ 6).

กรุงเทพฯ: วิทยุชน.

เชวง จันทะเรตต์. (2528). การแปลเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.

ดวงตา สุพล. (2541). ทฤษฎีและกลวิธีการแปล (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แห่ง

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

เตือนจิตต์ จิตต์อารี. (2548). แปลให้เป็นแล้วเก่ง. กรุงเทพฯ: อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง.

ธนพล จาตใจดี. (2549). เทคนิคการแปลไทยเป็นอังกฤษ (พิมพ์ครั้งที่ 7). กรุงเทพฯ:

ไทยเจริญการพิมพ์.

ธานินทร์ กรัยวิเชียร. (2546). ภาษากฎหมายไทย (พิมพ์ครั้งที่ 10). กรุงเทพฯ:

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

นเรศ สุรสิทธิ์. (2548). การแปลภาษาอังกฤษด้วยเทคนิคง่าย ๆ (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพฯ:

พี. เอส. เพรส จำกัด.

ปรีชา อุรรัตน์. (2548). การแปลอังกฤษเป็นไทย แนวคิดและวิธีการ (พิมพ์ครั้งที่ 9). กรุงเทพฯ:

ดวงกมล.

ปัญญา บริสุทธิ์. (2542). ทฤษฎีและวิธีปฏิบัติในการแปล (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ:

ราชบัณฑิตยสถาน.

ผดุง อารยะวิญญู. (2533). การศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ. กรุงเทพฯ: บรรณกิจ.

มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา. (2548). การแปล: หลักการและการวิเคราะห์. กรุงเทพฯ:

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

เลเดแรร์, มาริอานน์. (2540). การแปลคือการถ่ายทอดความหมาย มิใช่การถ่ายภาษา. ใน

นพพร ประชากุล (บรรณาธิการ). ศาสตร์การแปล: รวมบทความเชิงทฤษฎีและ

ปฏิบัติ (จิระพรรณ บุญเกียรติ, ผู้แปล) (น. 1-40). กรุงเทพฯ: โครงการศูนย์การแปล

คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

วรรณาด วิมลเฉลา. (2535). คู่มือสอนแปล (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- วรรณนา แสงอร่ามเรือง. (2542). *ทฤษฎีและหลักการแปล*. กรุงเทพฯ: โครงการตำรา
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (2545). *ภาษาศาสตร์คลังข้อมูล*. กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่
ผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สัญญาวิ สายบัว. (2538). *หลักการแปล* (พิมพ์ครั้งที่ 5). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สิทธิา พินิจภูวดล. (2544). *คู่มือนักแปลอาชีพ* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ: แปลนพรีนติ้ง.
- สุมน อริยปิณฑ์. (2548). *หลักการแปลภาษาอังกฤษ*. กรุงเทพฯ: เอ็ม. โพโณเนียร์อินเตอร์เทรด
จำกัด.
- หอมหวล ชื่นจิตร. (2527). *การแปล: อาชีพสู่ประชาชน*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ในเต็ดโปรดักชั่น.

บทความในวารสาร

- ชัชวดี ศรีลัมพ์. (กุมภาพันธ์-เมษายน 2545). ทิศทางและพัฒนาการของการศึกษาและวิจัย
ภาษาศาสตร์ในอนาคต. *จุลสารไทยคดีศึกษา*, 18(3), 18-24.
- ทวีเกียรติ มีนะกนิษฐ. (กรกฎาคม-ธันวาคม 2529). ภาษาไทยในกฎหมาย. *ภาษาและ
ภาษาศาสตร์*, 5(1), 2-16.
- ปรีมา มัลลิกะมาส, และ วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (มกราคม-มิถุนายน 2549). ผลของการใช้
คลังข้อมูลภาษาอังกฤษเฉพาะด้านที่มีต่อการแปลระหว่างภาษาอังกฤษและ
ภาษาไทย. *วารสารศิลปศาสตร์*, 6(1), 99-136.
- วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. (กรกฎาคม-ธันวาคม 2537). ลักษณะภาษาในรายการข่าวโทรทัศน์.
ภาษาและภาษาศาสตร์, 13(1), 21-49.
- ศศิ จันทรประพันธ์. (มกราคม-มิถุนายน 2545). ปัญหาที่เกิดจากความแตกต่างระหว่างภาษาไทย
กับภาษาอังกฤษในบริบทของการแปล: ตัวอย่างจากการสอนแปลไทย-อังกฤษ.
ภาษาและภาษาศาสตร์, 20(2), 22-34.

เอกสารอื่นๆ

- กรกนก จิรพรพงศ์. (2550). *ประมวลศัพท์ด้านการบริหารเวลาโครงการ*. สารนิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและ
การล่าม.

กิตติวรรณ ชิมตระการ. (2550). *ประมวลศัพท์เรื่องการจัดการความปลอดภัยของข้อมูล*.

สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

ขวัญชนิตร์ สุทธิสารสุนทร. (2546). *กระบวนการทำประมวลศัพท์หมวดพาดิชนีอิเล็กทรอนิกส์*.

วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

จันทรมาส สาณะเสน พันธุ์คำ. (2544). *การจัดทำประมวลศัพท์ เรื่อง "ตลาดกลางซื้อขายไฟฟ้า"*.

สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

จินดา เตชะรุ่งเรืองกิจ. (2545). *ประมวลศัพท์ด้านการลงทุนในตลาดหลักทรัพย์*. สารนิพนธ์

ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

ชลธิชา บำรุงรักษ์. (2544). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา ภ. 602 ระบบคำและประโยคใน*

ภาษาไทย. เอกสารไม่ตีพิมพ์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

ชัชวดี ศรีลัมพ์. (2544). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา ภ. 603 ระบบความหมายในภาษาไทย*.

เอกสารไม่ตีพิมพ์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

ชุดิมา เตชะพิรุฬห์. (2550). *ประมวลศัพท์เรื่องเครื่องหมายการค้า*. สารนิพนธ์ปริญญา

มหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปล
และการล่าม.

พลอยแสง เอกญาติ. (2544). *กระบวนการทำประมวลศัพท์เรื่องการเติมน้ำลงชั้นน้ำบาดาล*.

วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

พัชรินทร์ เจียรกมลชื่น. (2546). *ประมวลศัพท์เทคโนโลยีอินเทอร์เน็ตไร้สายระบบเว็บ*.

สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

พิมพ์ใจ สุรินทร์เสรี. (2549). *ประมวลศัพท์เฉพาะเกี่ยวกับสัญญาเช่าที่พัก*.

สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลภาษาอังกฤษและไทย.

- พิมพ์นี้ อินทราชัย. (2546). *ประมวลศัพท์เรื่องเทคโนโลยีการโคลนนิ่ง*. สารนิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและ
การล่าม.
- พุทธศิริ ลักษณะ. (2550). *ประมวลศัพท์เรื่องวัตถุพยานจากที่เกิดเหตุคดีอาญา*.
สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- ภาสพงศ์ ศรีพิจารณ์. (2550). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา อป. 616 การศึกษาเรื่องศัพท์*.
เอกสารไม่ตีพิมพ์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ภาษินี จุลละสร. (2544). *ประมวลศัพท์ความตกลงทางการค้าระหว่างประเทศ*.
สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- ยุทธชัย วิถีกล. (2546). *การใช้คลังข้อมูลภาษากฎหมายไทยในการแปลเอกสารกฎหมาย
จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย*. สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- รัตนา เชื้อวิทยา. (2544). *ประมวลศัพท์เรื่องการบำบัดน้ำเสียชุมชน*. สารนิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปล
และการล่าม.
- วาจิต คุ้มมอสิระโยธิน. (2550). *ประมวลศัพท์กฎหมายว่าด้วยการสิ้นสุดแห่งการสมรส*.
สารนิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์,
สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- วิมลวรรณ อังสุวรรณ. (2544). *การเปรียบเทียบความหมายของกริยาแสดงสภาพระหว่าง
คนสายตาปกติและคนสายตาพิการตามแนววรรณศาสตร์ปริชาน*. วิทยานิพนธ์
ปริญญาามหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์,
สาขาวิชาภาษาศาสตร์.
- วิมลวรรณ อังสุวรรณ. (2550). *ประมวลศัพท์เบื้องต้นทางด้านคอมพิวเตอร์เพื่อการศึกษาสำหรับ
คนสายตาพิการ*. เอกสารไม่ตีพิมพ์.
- วิชาติ บุรณะประเสริฐสุข. (2550). *ระบบความหมายของคำในภาษาไทยของผู้พิการด้านการมองเห็น
และผู้พิการด้านการได้ยิน*. วิทยานิพนธ์ปริญญาดุขฎิบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาภาษาศาสตร์.

- วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (2550). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา 2241623 ทรัพยากรการแปล และการทำประมวลศัพท์*. เอกสารไม่ตีพิมพ์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (2551ก). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา 2209621 ทฤษฎีภาษาศาสตร์*. เอกสารไม่ตีพิมพ์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (2551ข). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา 2209673 ภาษาศาสตร์ คลังข้อมูล*. เอกสารไม่ตีพิมพ์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิวรรณ วงศ์ทองศรี. (2546). *ประมวลศัพท์เรื่องการตรวจซ่อมใบจักรเรือเดินทะเล*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- ศุภิพร สุทธิเมธากร. (2544). *ประมวลศัพท์เรื่องข้อกำหนดและคำแนะนำเพื่อการใช้งาน ระบบการจัดการสิ่งแวดล้อมตามมาตรฐานไอเอสโอ 14001*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- สมใจ เกษเกษม. (2548). *ประมวลศัพท์เรื่องการปฏิบัติการเพื่อสันติภาพ*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- สิทธิคุณ ชื่นชมรัตน์. (2545). *ประมวลศัพท์ทรัพย์สินทางปัญญา*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- สุรพัฒน์ โพธิ์แสน. (2546). *ประมวลศัพท์เรื่องการกระทำอันเป็นการก่อการร้าย*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- หทัยทิพย์ วงศ์กิตติกำจร. (2546). *ประมวลคำศัพท์เรื่องการสร้างแบบ หรือวัตถุในงานคอมพิวเตอร์ กราฟิกส์สามมิติ*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- หิมพรรณ รักแตงาม. (2544). *ประมวลศัพท์ทางการบัญชีการเงินว่าด้วยสินค้าคงเหลือ*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.
- อชิรวิทย์ สุพรรณเภสัช. (2550). *ประมวลศัพท์เรื่องมะเร็งช่องปาก*. สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาการแปลและการล่าม.

Books

- Antia, B. E. (2000). *Terminology and language planning*. Amsterdam: John Benjamins.
- Auger, P. (1998). La terminologie au Québec et dans le monde, de la naissance a la maturie. dans *Actes du sixième colloque OLF-STQ de terminologie. L'ère novell de la terminologie* (pp. 27-59). Quebec: Gouvernement du Québec.
- cited by Cabré, M. T. (1999). *Terminology: Theory, methods, and applications* (pp. 5-6). Amsterdam: John Benjamins.
- Baker, M. (2005). *In other words: A course book of translation*. New York: Routledge.
- Barnwell, K. G. L. (1980). *Introduction to semantics and translation* (2nd ed.). High Wycombe: Summer Institute of Linguistics.
- Bowker, L., & Pearson, J. (2002). *Working with specialized language: A practical guide to using corpora*. London: Routledge.
- Cabré, M. T. (1999). *Terminology: Theory, methods, and applications*. Amsterdam: John Benjamins.
- Catford, J. C. (1965). *A linguistics theory of translation*. London: Oxford University Press.
- Hatim, B., & Mason, I. (1994). *Discourse and the translator* (p. 16). London: Longman.
- อ้างถึงใน สุพรรณิ ปิ่นมณี. (2548). *การแปลขั้นสูง*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- Hunston, S. (2002). *Corpora in applied linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- International Standard. (2000). *ISO 1087-1: Terminology work - vocabulary - part 1: Theory and application*. n.p.: Author.
- International Standard. (2000). *ISO 704: Terminology work - principles and methods* (2nd ed.). n.p.: Author.
- Jackson, H. & Amvela, E. Z. (2000). *Words, meaning and vocabulary: An introduction to modern English lexicology*. London: Cassell.
- Kennedy, G. (1998). *An introduction to corpus linguistics*. London: Longman.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence* (2nd ed.). Lanham: University Press of America.

- Newmark, P. (1981). *Approaches to translation*. Oxford: Pergamon Press.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. New York: Prentice-Hall International.
- Nida, E. A. (1964). *Toward a science of translating*. Leiden: I.J. Brill.
- Pearson, J. (1998). *Terms in context*. Amsterdam: John Benjamins.
- Sager, J. C. (1990). *A practical course in terminology processing*. Amsterdam: John Benjamins.
- Somers, H. (1996). *Terminology, LSP and translation*. Amsterdam: John Benjamins.
- Stubbs, M. (2001). *Words and phrases: corpus studies of lexical semantics*. Oxford: Blackwell.

Articles

- Baker, M. (1995). Corpora in translation studies: An overview and some suggestions for future research. *Target*, 7(2), 223-243, cited by Prima Mallikamas. (2001, December). The use of corpora and concordancing in translation. *Pasaa*, 32, 52-70.
- Muegge, U. (2007, May). Disciplining words: What you always wanted to know about terminology management. *TC World*, 3, 17-19.
- Prima Mallikamas. (2001, December). The use of corpora and concordancing in translation. *Pasaa*, 32, 52-70.
- Sinclair, J. (1992). The automatic analysis of corpora. In Svartvik, J. (Ed.), *Directions in corpus linguistics: Proceeding of Nobel Symposium 82* (pp. 379-397). Berlin: Mouton de Gruyter, อ้างถึงใน ปรีมา มัลลิกะมาส, และ วิโรจน์ อรุณมานะกุล. (มกราคม-มิถุนายน 2549). ผลของการใช้คลังข้อมูลภาษาอังกฤษเฉพาะด้านที่มีต่อการแปลระหว่างภาษาอังกฤษและภาษาไทย. *วารสารศิลปศาสตร์*, 6(1), 99-136.

Other Materials

- Bowker, L. (1998, December). Using specialized monolingual native-language corpora as a translation resource: A pilot study. *Meta*, 43(4). Retrieved April 10, 2008, from <http://www.erudit.org/erudit/meta/v43no4/bowker/bowker.html>
- POINTER. (2002). *The importance of terminology*. Retrieved March 23, 2008, from <http://www.computing.surrey.ac.uk/AI/pointer/report/section1.html>
- Stanford Encyclopedia of Philosophy. (2007). Cognitive science. Retrieved October 10, 2008, from <http://plato.stanford.edu/entries/cognitive-science/>
- Trippel, T. (1999, May). *Terminology for spoken language systems*. Retrieved April 16, 2008, from <http://coral.lili.unibielefeld.de/~ttrippel/terminology/node6.html>
- Wikipedia, the free encyclopedia. (2008). Linguistics. Retrieved October 10, 2008, from <http://en.wikipedia.org/wiki/Linguistics>
- Zanettin, F. (1998, December). Bilingual comparable corpora and the training of translators. *Meta*, 43(4). Retrieved April 10, 2008, from <http://www.erudit.org/erudit/meta/v43no4/zanettin/zanettin.html>

รายการอ้างอิงที่ใช้ในการทำประมวลศัพท์

หนังสือและบทความในหนังสือ

- REF01 กมลวรรณ อินอร่าม. (2547). *การเรียนรู้อักษรเบรลล์*. กรุงเทพฯ: คณะครุศาสตร์ สถาบันราชภัฏสวนดุสิต.
- REF02 เขียวชัย เขียวมรรณ. (2547). *พจนานุกรมอังกฤษ-ไทย ฉบับ 80,000 คำ*. กรุงเทพฯ: รวมสาส์น.
- REF03 วิทย์ เทียงบุญธรรม. (2545). *พจนานุกรมอังกฤษ-ไทย ฉบับใหม่*. กรุงเทพฯ: รวมสาส์น.
- REF04 วีระชัย จำพรไพบูลย์. (2546). *คู่มือด้วยอักษรเบรลล์อังกฤษทางลัด*. กรุงเทพฯ: กลุ่มสร้างสื่อสานฝัน.
- REF05 ศรียา นิยมธรรม. (2543). *ประมวลศัพท์การศึกษาพิเศษ*. กรุงเทพฯ: แวนแก้ว.
- REF06 สมทรง พันธุ์สุวรรณ. (2538). *การอ่าน การเขียน พิมพ์อักษรเบรลล์*. กรุงเทพฯ: ภาควิชาการศึกษาพิเศษ คณะวิชาครุศาสตร์ วิทยาลัยครูสวนดุสิต.

เอกสารอื่นๆ

- REF07 ธรรม จตุณาม. (2545). *การประยุกต์ใช้โปรแกรมผลิตและอ่านหนังสือเสียงระบบเดซีกับภาษาไทยสำหรับคนตาบอด*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, มหาวิทยาลัยมหิดล, วิทยาลัยราชสุดา, สาขาวิชางานบริการฟื้นฟูสมรรถภาพคนพิการ.
- REF08 สุขุม มหิทธิหาญ. (2535). *การพิมพ์เอกสารอักษรเบรลล์จากโปรแกรมจัดพิมพ์เอกสารภาษาไทย/ภาษาอังกฤษ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะวิศวกรรมศาสตร์, ภาควิชาวิศวกรรมคอมพิวเตอร์.

แหล่งข้อมูลอื่น ๆ

- REF09 ราชบัณฑิตยสถาน. (ม.ป.ป.). *ศัพท์บัญญัติอังกฤษ-ไทย ไทยอังกฤษ รุ่น 1.1* [โปรแกรมคอมพิวเตอร์]. กรุงเทพฯ: ผู้แต่ง.
- REF10 *คู่มือโปรแกรมแปลอักษรเบรลล์ไทยระดับ 2*. (2549). สืบค้นเมื่อวันที่ 8 กรกฎาคม 2551, จาก <http://www.rs.mahidol.ac.th/at/downloads.asp>
- REF11 Baanrak Kindergarten foundation. (2549). *คู่มือการใช้งานเทคโนโลยีสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับคนพิการ*. สืบค้นเมื่อวันที่ 7 กรกฎาคม 2551, จาก <http://www.rs.mahidol.ac.th/at/downloads.asp>

Other Materials

- REF12 Cambridge University. (2008). Cambridge dictionaries online [Computer software]. Retrieved May 1, 2008, from <http://www.dictionary.cambridge.org>
- REF13 Lexico Publishing Group, LLC. (2008). Dictionary.com [Computer software]. Retrieved May 1, 2008, from <http://www.dictionary.com>
- REF14 Merriam-Webster, Incorporated. (2008.) Merriam-Webster online dictionary [Computer software]. Retrieved May 1, 2008, from <http://www.merriam-webster.com>
- REF15 ผู้วิจัยประมวลผลจากความรู้ที่ได้จากการศึกษาค้นคว้าในเรื่องอุปกรณ์คอมพิวเตอร์สำหรับคนสายตาดำพิการ